

2021 年北京市高等教育教学成果奖 推荐书

成果名称：涉外法治人才多语种能力培养体系的创新与实践

成果完成人：田力男、张清、李国强、翟远见、祁欢、

朱明哲、赵静静、刘乐然

成果完成单位：中国政法大学

推荐单位名称及盖章：中国政法大学

主管部门：教育部

推荐时间：2021 年 12 月 15 日

成果科类：文学-05

代码：058112

序号：10053027

成果网址：<http://jwc.cupl.edu.cn/jxcg/bjs2021/swfzdyz.htm>

编号：

北京市教育委员会制
二〇二一年十二月

一、成果简介

成果曾 获奖励 情况	获奖时间	奖项名称	获奖等级	授奖部门
	2014	创建“即时共享 协同融合 学训一体”同步实践教学模 式，培养卓越法律人才	国家级教学 成果一等奖	国家教育部
	2018	“四型人才”导向的“四 跨”卓越法治人才培养模 式”	国家级教学 成果一等奖	国家教育部
	2021	国家课程思政教学团队、教 学名师	国家级	国家教育部
	2018	全国公共外语教学改革首批 22 家试点高校之一	国家级	国家教育部
	2021	新文科研究与改革实践项 目：新时期思政引领下的涉 外法治人才 培养创新与实 践研究	国家级	国家教育部
	2018	第十四届北京市高等教育教 学 名师奖	省部级	北京市教育 委员会
	2018	一体两翼：创建卓越法律人 才外语实践能力培养新模式	省部级	北京市教育 委员会
	2018	“四型人才”导向的“四 跨”卓越法治人才培养模式	省部级教学 成果一等奖	北京市教育 委员会
	2018	国际高端法治人才研究生培 养模式的改革与实践	省部级教学 成果一等奖	北京市教育 委员会
	2013	模式改革着眼教学效率，理 念创新面向未来发展——法 学实验班英语教学改革	省部级教学 成果一等奖	北京市教育 委员会
	2013	筑灵魂会通识育全人——中 国通识教育改革与实践	省部级	北京市教育 委员会
	2021	北京高校优秀教学管理人员	省部级	北京市教育 委员会
	2020	北京市优秀本科毕业论文指 导教师	省部级	北京市教育 委员会
	2018	高等教育精品教材法律文书 写作与训练	省部级	北京市教育 委员会

	2013	高等教育精品教材《地道英语写作教程》（上下册）	省部级	北京市教育委员会
	2020	高校优质本科教材课件《法学英语》	省部级	北京市教育委员会
	2020	高水平人才交叉培养毕业设计（创业类）支持计划项目 Legal Hi——涉外法治人才培养信息共享与交流平台	省部级	北京市教育委员会
	2019	“普希金与俄语”国际远程奥林匹克比赛	国家级二等奖	俄罗斯普希金俄语学院
	2021	第九届京津冀地区德语演讲比赛	一等奖	北京第二外国语学院欧洲学院
	2019	第八届京津冀地区德语演讲比赛	二等奖	北京第二外国语学院欧洲学院
	2020	全国大学生德语配音大赛	一等奖	北京外国语大学
	2021	十八届 CASC 杯曼弗雷德·拉克斯国际空间法模拟法庭竞赛	全国冠军、最佳书状、优秀辩手	国际空间法学会 (IISL)
	2019	FDI 国际仲裁竞赛	全国一等奖	深圳国际仲裁院 (SCIA)
	2020	本专科生国家奖学金	国家级	国家教育部
	2021	国家励志奖学金	国家级	国家教育部
	2021	中伦杯全国商事仲裁论文大赛	二等奖	中国国际经济贸易仲裁委员会
	2021	中国国际海洋法英文模拟法庭竞赛	一等奖（季军）、反方最佳书状	中国海洋法学会、武汉大学
	2021	中国国际互联网+大学生创新创业大赛北京赛区二等奖；首都“挑战杯”大学生课外学术科技作品竞赛	省部级三等奖	北京市教育委员会

	2021	中国国际互联网+大学生创新创业大赛北京赛区二等奖；首都“挑战杯”大学生课外学术科技作品竞赛	省部级二等奖	北京市教育委员会
	2021	第 11 届挑战杯首都大学生课外学术科技作品竞赛	三等奖	共青团北京市委员会、北京市教育委员会等
成果起止时间	开始：2012 年 09 月 01 日 完成：2015 年 08 月 31 日			
主题词	涉外法治人才；多语能力；人才培养			
1. 成果简介及主要解决的教学问题（不超过 1000 字） 外语能力是服务中华文化“走出去”战略、“一带一路”倡议和人类命运共同体建设必不可少的能力之一，也是保证高素质涉外法治人才具有国际视野、通晓国际法律规则、善于处理国际法律事务的必备条件。 我校结合“国际型、复合型、应用型、创新型”人才培养模式要求，围绕涉外法治人才必备的外语技能，构建起了多语课程群（Foreign Language Courses）+教学平台（Teaching and Learning Platform）+赛事活动（Off-class Activities and Events）+实习实践（Workplace Practice）多层次多维度可复制的涉外法治人才外语能力培养体系（简称 CPAP 人才培养体系）。多年来，我校在已有传统少数多语种选修课程基础上，面向法学专业选拔英语成绩突出的学生学习第二外语，先后建立了法学专业西班牙语特色实验班、涉外法语法语实验班，陆续形成了“中英法”、“中英西”、“中英德”、“中英意”等法学专业多语课程群，建立了线上线下混合教学平台、多语种自主学习平台，开展了 16 届外语文化节、7 届西班牙语语言文化日、多语种书写暨交流展示大赛等课外活动，组织学生参与了多项国内外赛事以及涉外法务实习实践。 我校 CPAP 人才培养体系经过多年不断探索、实践与检验，在涉外法治人才外语能力培养方面取得了显著成效。2018 年我校入选国家第一批 22 所“一精多会、一专多能”公共外语教学改革重点培育试点院校，强化了“一精多会”（精英语，会 1-2 门其他外语）“一专多能”（懂法律，能用外语沟通）的人才培养理念，进一步开设了法语、德语、俄语、日语、西班牙语、意大利语等第二外语必修课程。至此，已向国家输送 98 名通晓中国和拉美国家法律，能够用英语和西班牙语处理国际法律事务的涉外法治人才；德语专业和法语法学实验班毕业生中有 91% 的学生到国内外知名法学院深造，大部分毕业生从事涉外法律相关工作；多语种在校学生中获得国家奖学金、国内外赛事奖项和获批创新项目人数比例高达 68%。 本项教学成果主要解决的教学问题包括：（1）外语课程定位与国家急需的涉外法治人才应具备的外语能力目标结合不紧密。以英语课程为主的外语课程无法满足国际组织及“一带一路”沿线国家经贸文化交往和纠纷解决对多语能力的需要。（2）原有外语课程设置无法满足“一精多会”“一专多能”的涉外法治人才培养目标要求，原有外语课程学分和修读机制限制了学生学习第二外语的需求。				

(3)原有外语课程教学内容和教学手段无法保证涉外法治人才多语能力培养取得实效。通用外语教育多采用“一本教材在手，不分专业需求”的传统做法导致教学过于形式化，无法激发学生学习兴趣，很难与专业学习相结合。

2. 成果解决教学问题的方法（不超过 1000 字）

（一）、革新多语能力培养理念，助力涉外法治人才培养

CPAP 人才培养体系放眼国家对涉外法治人才的迫切需求，及时对标涉外法治人才指标，主动服务国家涉外法治人才队伍建设需求。全面调整了单纯以英语为主要外语的外语教育定位，将多语种学习作为讲好中国故事、服务国家法治建设的必要途径，将多语语言学习与法学专业学习相互交融，使部分法学专业学生能够精英语，用英语处理涉外法律事务，并能够懂第二或三门外语，用多语进行沟通交往，从而实现“一精多会”、“一专多能”的涉外法治人才培养目标。例如，每年从法学学生中选拔分流一部分学生进入西班牙语、法语特色实验班，近年来每年增加了德语、俄语、日语、意大利语必修课多语学习项目，体现了“一精多会”“分类卓越”的教育理念和课程定位。

（二）、突破外语课程设置瓶颈，实现培养方案与时俱进

以培养涉外法治人才多语能力为目标的多语课程设置模式突破了本科阶段外语教育改革难以继续深入的瓶颈，增强了法学培养方案的个性和特色。以法学专业西班牙语特色人才培养实验班（法学+英语+西班牙语）为例，该班旨在培养法学理论基础扎实，通晓中国及拉美国家法律规则，能够妥善处理跨国法律事务的涉外法治人才。该班具有以下几个特点：中国法学和拉美法学+西班牙语+英语交叉学科和专业的培养方案；教务处+多个法学院+外语学院的教学管理模式；跨学科、跨专业、跨学校、跨国别的师资团队；理论教学与职业实习实践相结合的教学平台；国内外联合的培养模式。同样的实验班还包括法语涉外法学实验班（国际法+英语+法语）、德语法学实验班（民商法+英语+德语）、意大利语法学实验班（民商法+英语+意大利语），等等。

（三）、重塑多语课程教学形态，确保协同育人落到实处

以培养涉外法治人才多语能力为目标的多语课程设置模式抛弃单一语种、“一书通用”的传统教学模式，语言课程教学内容更多与法律和国际组织发展内容相结合。在多语种外语课堂教学中，强调教师引导、学生主体、参与主线，充分释放学生学习的自主性、主动性和创造性。广泛开展探究式、个性化、参与式教学，推广翻转课堂、混合式教学等新型教学模式。开展中教+外教授课、课内+课外、校内+校外、法学+外语的多方位多语学习环境，实现师生之间、学生之间有效交流和充分沟通。积极探索多维合作渠道，拓展多语种外语教育教学资源，打造外语教学协同机制，将信息技术切实融入多语种外语教学中，通过多语种自主学习平台探索实施智能化的精准教育，提升教学效果，重塑公共外语课堂教学形态，确保协同育人落到实处。

3. 成果创新点（不超过 800 字）

（一）、理念创新

立德树人，服务国家涉外法治人才队伍建设需求。坚持立德树人的根本任务，主动服务国家对涉外法治人才的需求，积极回应新时代国家“一带一路”倡议对多语种语言能力的要求，以提升涉外法治人才多语种外语综合能力为宗旨，以新时代公共外语教学改革为契机，创新“法学+外语”的高素质复合型国际化法

治人才的培养模式，致力于培养具有国际化高素养的具有国际视野、通晓国际法律规则、善于处理国际法律事务的涉外法治人才。

（二）、模式创新

锐意创新，赋能法学专业人才“一精多会”的外语能力培养新模式。立足法学专业打造“法学+多语特色”的涉外法治人才培养新模式，创设了法语涉外法学、西班牙语特色法学，法学+英语+德语、法学+英语+意大利语等人才培养方案；有针对性打造了高素质复合型国际化法学人才培养新模式。

因材施教，探索涉外法学人才外语能力分类培养新方法。尊重高等教育教学规律，实施自主选择与公平竞争相结合的分类培养模式，按照学生的兴趣和能力，个性化培养法学学生的多语能力，既关注学生学业和职业发展规划需要又关切国家建设涉外法治人才队伍的战略需求。

协同育人，多方位培养高素质国际化复合型涉外法治人才。大力加强优质法律和多语种外语资源融合、教学科研协同、实验室与实务部门联合培养，创新人才成长环境，通过增加语种供给、加强与国际学生联合开设课程、在国际组织、多语相关国家或相关企事业单位实习实践基地等途径，为法学专业学生学习多语种外语提供支持。

（三）、制度创新

深化教改，创建涉外法治人才多语能力培养选课制度和认证机制。在 CPAP 人才培养体系的带动下，我校建立了自主报名和选拔相结合的选课制度，将多语种课程置入法学培养方案，根据学生和专业需求弹性选课，学生根据修读的学时和成绩可获得多语种辅修证书或学位证书；多语种课程更多地与法律和国际组织发展相结合，鼓励学生参加校内外和国内外赛事以及国际组织和实务部门实习实践，所获得的成绩纳入相应课业考核和评奖系统。

4. 成果推广应用效果（不超过 1000 字）

（一）、学生对国家需求涉外法治人才的认识增强，参与多语种学习人数和规模上涨

我校已累计培养出近百名懂中国和拉美法律、精英语会西班牙语的涉外法治人才（其中毕业 98 人，在读 117 人）。已有 13 届德语专业法学特色毕业生和 3 届法语涉外法学专业毕业生，多数正在从事涉外法学相关研究和实务工作。仅 2019 级和 2020 级两届在校生中有 191 名法学专业学生以必修课的形式学习了德语、法语、俄语、日语和意大利语。此外，还有 356 人次法学专业学生选修了上述语种的通识课程。调研发现，随着 CPAP 培养体系建设力度加大，法学学生对国家涉外法治人才需求的认识在增强，参与多语种学习的人数和规模显著上涨。

（二）、教师对涉外法治人才培养的意识增强，投身多语课程教学和研究的教师人数增多

至此我校已有 71% 的多语专业教师为法学专业学生讲授多语课程，还有 9 位多语外籍教师参与我校涉外法治人才多语能力培养。法学培养方案中多语课程已开设出 56 门课程，教学形式除听说读写译讲授互动以外，多语教师混合运用线上线下资源进行教学，还通过戏剧、配音等活动激发学生学习兴趣，提升多语学习成效。

（三）、多语课外活动丰富，学习氛围浓厚

CPAP 人才培养体系建设始终重视为学生搭建多语能力实践与展示平台，打造出了多个具有影响力的品牌赛事和活动，例如：已经举办 7 届的“西班牙语语言文

化日”，为学生提供了感受西语魅力、展现自我风采的平台，激发了学生学习西语的热情；还有多语种书写大赛，多语种词汇大赛和翻译比赛等，极大地丰富了学生多语学习体验，营造出国际化校园文化氛围。多语实验班学生 40%以上曾获得国际、国家和省部级奖项。

（四）、多语能力增强涉外法治人才竞争力，多语学生实习就业优势明显

通过 CPAP 人才培养体系建设，我校法学专业学生的多语能力得到显著提高，在国际组织实习招聘、涉外律师和涉外法务岗位招聘过程中，我校多语特色法学专业学生自信心显著增强，在国际赛事选拔、国际组织实习选拔过程中体现出明显的优势。参加联合国、德国议会、世界银行等国际组织实习人数比例逐年增加。

（五）、涉外法治人才多语能力培养研究兴起，CPAP 人才培养体系得到广泛关注

在我校涉外法治人才多语能力培养模式形成的过程中，相关教师和教学管理人员多次在校内外人才培养研讨会上进行经验介绍和交流，近五年就此撰写多篇教育教学论文，并在校内外立项进行专门研究。我校 CPAP 培养体系得到兄弟院校广泛关注和借鉴，曾受教育部高等学校大学外语教学指导委员会邀请在第十二期“国际组织人才培养”专题培训上介绍经验。

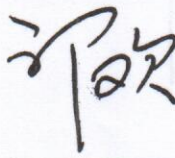
二、主要完成人情况

第(1)完成人姓名	田力男	性别	女
出生年月	1970年11月	最后学历	博士研究生
参加工作时间	1993年07月	高校教龄	28
专业技术职称	教授	现任党政职务	外国语学院副院长、纪委书记
工作单位	中国政法大学	联系电话	13621268628
现从事工作及专长	教学及教学管理工作；法律翻译、法律语言与文化研究	电子信箱	tianjoy66@163.com
通讯地址	北京市海淀区西土城路25号	邮政编码	100088
何时何地受何种省部级及以上奖励	2018年 第十四届北京市高等教育教学名师奖 2013年北京市高等教育教学成果奖一等奖 2018年北京市高等教育教学成果奖二等奖		
主要贡献	作为中国政法大学外国语学院分管教学的副院长，田力男教授负责我校CPAP人才培养体系总体设计、多语课程设计和涉外法治人才多语能力培养方案的制定。她主持设置了多语特色法学实验班的外语课程，直接参与了实验班培养方案和“一精多会”、“一专多能”公共外语教学改革方案的设计、论证、研究和实施全过程。她策划了全国法律英语大赛、学术英语口头报告大赛、西班牙语语言文化节和多语种书写大赛等助力涉外法治人才多语能力培养的课外活动，组织建设了多语种教学平台和自主学习平台。她努力加强我校多语种师资队伍建设，积极招聘新教师并担任青年教师指导老师。为了提高涉外法治人才多语能力培养水平，她带领多语种教师到北京大学等兄弟院校调研学习，每学期组织1-2次教学质量问卷调查，并积极组织学生座谈会，了解学生学习需求。她积极立项、撰写论文研究涉外法治人才多语种能力培养方式和方法，及时总结并与兄弟院校交流CPAP人才培养体系的经验和教训。 本人签名：  2021年12月12日		

第(2)完成人姓名	张清	性别	女
出生年月	1966年03月	最后学历	博士研究生
参加工作时间	1988年07月	高校教龄	33
专业技术职称	教授	现任党政职务	外国语学院院长
工作单位	中国政法大学	联系电话	13301387203
现从事工作及专长	教学及学院管理工作；法律语言、法治文化研究	电子信箱	qingzh@cupl.edu.cn
通讯地址	北京市海淀区西土城路25号	邮政编码	100088
何时何地受何种省部级及以上奖励	2013年北京市高等教育教学成果奖一等奖 2018年北京市高等教育教学成果奖二等奖		
主要贡献	作为外国语学院院长，张清教授全面负责指导监督涉外法治人才培养方案制定工作、与教务处及相关学院的沟通协调工作。 本人签名： 2021年12月12日		

第(3)完成人姓名	李国强	性别	男
出生年月	1964年05月	最后学历	硕士研究生
参加工作时间	1985年07月	高校教龄	36
专业技术职称	教授	现任党政职务	外国语学院党委书记
工作单位	中国政法大学	联系电话	18618394316
现从事工作及专长	教学及学院党务工作；俄语语言与文化研究	电子信箱	guoqiang.li@cupl.edu.cn
通讯地址	北京市海淀区西土城路25号	邮政编码	100088
何时何地受何种省部级及以上奖励	无		
主要贡献	作为外国语学院党委书记，李国强教授全面负责涉外法治人才培养方案制定和运行过程中的意识形态工作，以及与教务处及相关学院的沟通协调工作。 本人签名：  2021年12月12日		

第(4)完成人姓名	翟远见	性别	男
出生年月	1981年11月	最后学历	博士研究生
参加工作时间	2003年09月	高校教龄	18
专业技术职称	副教授	现任党政职务	教务处副处长
工作单位	中国政法大学	联系电话	13811532790
现从事工作及专长	教学科研管理、罗马法教学与研究	电子信箱	yuanjian.zhai@cupl.edu.cn
通讯地址	北京市昌平区府学路27号	邮政编码	100249
何时何地受何种省部级及以上奖励	2021年获评北京市“北京高校优秀教学管理人员” 2021年国家课程思政教学名师		
主要贡献	作为教务处副处长，翟远见副教授负责多语种课程体系在学校层面的设计，协调各个学院各个实验班的课程建设工作。 本人签名：  2021年12月12日		

第(5)完成人姓名	祁欢	性别	男
出生年月	1968年11月	最后学历	博士研究生
参加工作时间	1991年07月	高校教龄	30
专业技术职称	教授	现任党政职务	国际法学院副院长、学院纪委书记
工作单位	中国政法大学	联系电话	18600965060
现从事工作及专长	教学及教学管理工作；国际私法、反垄断法研究	电子信箱	huan.qi@cupl.edu.cn
通讯地址	北京市海淀区西土城路25号	邮政编码	100088
何时何地受何种省部级及以上奖励	2021年宝钢教学奖		
主要贡献	作为国际法学院分管教学的副院长，祁欢教授负责涉外法学法语特色实验班学生选拔及外语课程与法学课程相结合的沟通和协调工作，方案形成和制定工作，以及法语辅修方案的制定工作。 本人签名：  2021年12月12日		

第(6)完成人姓名	朱明哲	性别	男
出生年月	1986年03月	最后学历	博士研究生
参加工作时间	2012年07月	高校教龄	9
专业技术职称	教授	现任党政职务	无
工作单位	中国政法大学	联系电话	13466582173
现从事工作及专长	欧洲法律史、生态法学、法哲学、全球法研究与教学	电子信箱	mingze.zhu@cupl.edu.cn
通讯地址	北京市海淀区西土城路25号	邮政编码	100088
何时何地受何种省部级及以上奖励	无		
主要贡献	作为熟练掌握英语、法语和德语的比较法学专任教师，朱明哲教授积极参与涉外法治人才多语能力培养方案的制定，尤其是法语法学实验班课程设置，并指导学生参加多语种活动和国际赛事。 本人签名：朱明哲 2021年12月12日		

第(7)完成人姓名	赵静静	性别	女
出生年月	1979年11月	最后学历	博士研究生
参加工作时间	2006年04月	高校教龄	15
专业技术职称	副教授	现任党政职务	外国语学院法语研究所所长
工作单位	中国政法大学	联系电话	13810347020
现从事工作及专长	教学及教研室管理工作、法语教学与研究	电子信箱	amoi00@163.com
通讯地址	北京市海淀区西土城路25号	邮政编码	100088
何时何地受何种省部级及以上奖励	无		
主要贡献	作为外国语学院法语研究所所长，赵静静副教授负责涉外法学法语特色实验班学生选拔测试及法语课程方案形成、制定和实施工作，以及法语辅修方案的形成和制定工作。她在学校和学院领导的支持和帮助下，组织法语所向教育部申请设立法语专业，组织撰写《法语专业辅修方案》。她课堂方法多样，课堂活动丰富，深受学生欢迎。 本人签名：赵静静 2021年12月12日		

第(8)完成人姓名	刘乐然	性别	女
出生年月	1989年08月	最后学历	博士研究生
参加工作时间	2017年11月	高校教龄	4
专业技术职称	讲师	现任党政职务	外国语学院西班牙语教研室副主任
工作单位	中国政法大学	联系电话	13161971521
现从事工作及专长	教学及教研室管理工作；西班牙语教学研究	电子信箱	leran.liu@cupl.edu.cn
通讯地址	北京市海淀区西土城路25号	邮政编码	100088
何时何地受何种省部级及以上奖励	无		
主要贡献	作为外国语学院西班牙语教研室副主任，刘乐然老师负责法学专业西班牙语特色实验班学生选拔测试及西班牙语课程方案形成、制定和实施工作。她负责西班牙语语言和文化节组织工作，教研室各项事务管理工作。担任多门西班牙语必修和选修课程，深受学生好评。 本人签名：刘乐然 2021年12月12日		

三、主要完成单位情况

第(1)完成单位名称	中国政法大学	主管部门	教育部
联系人	田力男	联系电话	13621268628
传真	58909458	电子信箱	tianjoy66@163.com
通讯地址	北京市海淀区西土城路 25 号	邮政编码	100088
主要贡献	作为“涉外法治人才多语能力培养体系的创新与实践”教学成果建设实施主管单位，中国政法大学主要贡献包括： 1. 部署立德树人教育根本任务，确立涉外法治人才培养指导思想。 2. 制定涉外法治人才多语能力培养模式建设框架和规划，组织落实并检查实施情况。 3. 制订并组织落实涉外法治人才多语能力培养模式师资队伍建设计划，不断提高教学队伍的整体素质。 4. 组织人员研究多语特色法学实验班的培养方案，并积极协调沟通教务处、外国语学院、国际法学院等相关部门，确保课程有效开设。 5. 支持并资助多语种教师学习培训、研讨交流、解决创新多语教学内容和方法。 6. 根据人才培养目标要求，结合科学研究进展，审批并检查 CPAP 人才培养体系方案和实施情况。 7. 其它相关领导和保障工作。  单位盖章: 2021年12月15日 100000134915		

四、推荐、评审意见

推 荐 意 见	“涉外法治人才多语能力培养体系的创新与实践”紧扣国家战略需求，成果政治方向和价值导向正确，成果完成人政治素质优良、师德师风高尚，不存在社会形象负面等情况。学校同意推荐该成果申报北京市高等教育教学成果奖。  推荐单位党委（盖章）  推荐单位（盖章） 2021年12月15日
初 评 意 见	北京市高等教育教学成果奖评审组组长签字： 年 月 日

评审意见	北京市高等教育教学成果奖评审专家委员会主任签字： 年 月 日
审定意见	北京市高等教育教学成果奖评审委员会主任签字： 年 月 日